

соответствующих услуг. Одной из главных проблем, с которыми сталкиваются наши государства в целом и Нигер, в частности, является острая нехватка ресурсов для ведения более эффективной борьбы с этим явлением.

Здесь мы должны особо отметить, что Нигер, занимающий центральное положение между странами, расположенными к югу от Сахары, и Северной Африкой, и имеющий пористые границы и ограниченные возможности для принятия мер, вынужден мириться с значительными миграционными потоками. Это явление носит весьма ярко выраженный характер вдоль всех его границ, где наблюдается скопление торговцев наркотиками, вооруженных бандитов и, в первую очередь, всех нелегальных мигрантов из различных мест. Маршруты, которые выбирают эти мигранты, столь многочисленны, что Нигер стал практически пропускным пунктом для десятков тысяч потенциальных мигрантов.

Заместитель Председателя г-н Баха (Филиппины) занимает место Председателя.

Появление и развитие явления транзитной миграции порождает реакции и характер поведения, которые, если мы не проявим осторожность, приведут к возникновению групп или сетей, готовых эксплуатировать бедственное положение этих несчастных мигрантов, отчаянно стремящихся обрести счастливую жизнь. Явление, которое мы наблюдаем, представляет собой, если можно так сказать, зарождение нецивилизованного общества, живущего за счет нелегальных доходов. Вы согласитесь с тем, что эта ситуация может повлечь за собой лишь порочный цикл трагедий, присущих неконтролируемой миграции, включая торговлю людьми. Гонимые нищетой, привлеченные иллюзорной возможностью найти более подходящую работу, мигранты часто становятся легкой добычей для преступных групп, которые специализируются на торговле людьми.

Тогда проблема людей в условиях транзитной миграции становится частью более широкомасштабной и гораздо более тревожной проблемы. Очень трудно узнать, является ли некий человек жертвой торговли людьми, когда он или она находится в пути. Поэтому следует подходить к вопросу о транзитной миграции в рамках более широкомасштабного вопроса о защите основных прав и как к неотъемлемой составной части усилий по борьбе с

торговлей людьми — как в масштабах государства, так и в международных масштабах.

Вопрос о транзитной миграции следует подвергнуть анализу, чтобы найти прочные решения, затрагивающие человеческий и экономический аспекты, а также аспект безопасности. Этот вопрос свидетельствует о важности выработки и функционирования механизмов, основанных на ответственности государств, будь то страна происхождения, страна назначения или страна транзита.

Нигер, который является страной транзитной миграции, сознает ту роль, которая отводится ему в совместных действиях, направленных на соблюдение и защиту прав мигрантов и на предотвращение нелегальной иммиграции и торговли людьми и борьбу с ними. Иными словами, Нигер будет подходить к проблемам миграции, проявляя должное внимание и решимость, действуя в более широких рамках субрегионального, регионального и международного сотрудничества.

В этой связи Нигер вносит очень конкретное предложение о создании действенного механизма для борьбы с нелегальной иммиграцией и торговлей людьми. Такой механизм потребует реализации на местах стратегии, предусматривающей соблюдение и защиту прав трудящихся-мигрантов и борьбу с торговлей людьми.

Невозможно дать никаких гарантий того, что права всех трудящихся-мигрантов будут должным образом соблюдены и защищены, если мы не разработаем и не осуществим смелые стратегии в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества. Именно таким — и только таким — способом мы сможем совместными усилиями изыскать средства ведения эффективной и устойчивой борьбы с явлением нелегальной иммиграции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру юстиции и по правам человека Индонезии Его Превосходительству г-ну Хамиду Авалуддину.

Г-н Авалуддин (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени индонезийской делегации поздравить Ее Превосходительство г-жу Аль Халифу с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Индонезийская делегация будет и

впредь делать все возможное для того, чтобы оказывать ей поддержку и способствовать плодотворным дискуссиям по этому важному вопросу в ходе шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его содействие необходимой подготовке этого Диалога, а также за представление им всеобъемлющего доклада, озаглавленного «Международная миграция и развитие» (A/60/871).

Индонезия, которая является страной происхождения, страной назначения и страной транзита, приветствует сегодняшний поистине исторический Диалог. Мы искренне надеемся на то, что этот Диалог будет способствовать более эффективному согласованию действий, координации и сотрудничеству в вопросах миграции. Вопросы миграции должны не разъединять, а объединять нас. По мнению моей делегации, в этом и заключается значение Диалога на высоком уровне.

В этой связи мы считаем, что следует более глубоко изучить последствия и многоаспектный характер миграции. Это потребует проведения комплексных глобальных исследований и создания системы, содержащей базу данных. Мы можем поддержать предложение об учреждении в рамках Организации Объединенных Наций глобального форума, если оно будет предусматривать участие всех государств-членов, будет дополнять региональные усилия правительств, предпринимаемые при поддержке соответствующих международных организаций, таких, как Международная организация по миграции (МОМ), и будет предусматривать вклад гражданского общества, деловых кругов и неправительственных организаций. Диалог на Высоком уровне должен содействовать разработке комплекса общих и глобальных приоритетов в контексте мер по достижению целей в области развития к 2015 году, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить эффективную координацию усилий, предпринимаемых правительствами на национальном, региональном и международном уровнях, при поддержке соответствующих межправительственных и неправительственных организаций.

Наши усилия по обеспечению защиты человеческого достоинства зачастую сдерживаются не только соображениями экономического и финансового характера, но и предрассудками и различными проявлениями невежества. Защита человеческого

достоинства не должна ограничиваться близорукими интересами на границах между государствами. Мигранты, возлагающие надежды на более благополучную жизнь за границей, не должны становиться жертвами тайных преступных групп.

Обеспечение упорядоченности потоков и защиты трудящихся-мигрантов по-прежнему является одним из главных приоритетов политики Индонезии. Мы укрепляем национальные меры в области координации усилий не только с соответствующими министерствами, но и с гражданским обществом, неправительственными организациями и деловыми кругами. После принятия законодательного акта 39/2004 о защите и размещении индонезийских трудящихся-мигрантов мы приступили к процессу создания национального органа под непосредственным руководством президента в целях повышения эффективности управления потоками индонезийских мигрантов с помощью институционального механизма. В настоящее время мы завершаем работу по принятию нового законодательного акта о борьбе с торговлей людьми.

Индонезия поддерживает миграционную политику, направленную на расширение прав и возможностей мигрантов. Такая политика нацелена на предоставление им возможности для использования в своих интересах программ по стимулированию предпринимательской деятельности посредством микрофинансирования, а также на укрепление роли диаспор. Мы согласны с необходимостью осуществления программ по содействию временной и маятниковой миграции в целях увеличения выгод, которые могут получить в результате процесса международной миграции принимающие страны и страны происхождения и, в особенности, сами мигранты и их семьи. В ходе сегодняшней дискуссии по вопросу о международной миграции мы убедились в очевидных преимуществах этого процесса, к числу которых относятся денежные переводы, содействующие, среди прочего, сокращению масштабов нищеты и голода.

В двустороннем порядке правительство Индонезии заключило соглашения не только с принимающими странами, но и со странами происхождения. Индонезия прилагает активные усилия с целью обеспечения того, чтобы страны происхождения более эффективно защищали мигрантов за границей.

На региональном уровне Индонезия провела несколько региональных форумов со странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а также с другими странами Азиатско-Тихоокеанского региона и приняла в них активное участие. В контексте неофициальных региональных консультативных процессов, таких, как Коломбийский и Балийский процессы, касающиеся проблемы незаконного провоза людей и торговли ими и связанной с этим транснациональной преступности, Индонезия содействовала углублению общего понимания концепции диалога и координации и ориентации их на достижение конкретных результатов.

В этой связи Индонезия и Австралия в качестве сопредседателей Балийского процесса готовы внести свой вклад в Диалог на высоком уровне и в будущие переговоры. Вчера сопредседатели провели параллельное мероприятие для участников Диалога, с тем чтобы поделиться опытом, накопленным в ходе Балийского процесса, и найти способы расширения сотрудничества с другими процессами в будущем.

Нам удалось много достичь, и сегодня остается только ждать принятия конкретных практических шагов, которые проложат путь к будущему сотрудничеству, координации и взаимодействию между всеми правительствами в области оказания содействия международной миграции в интересах развития во имя простой цели защиты человеческого достоинства и обеспечения благосостояния наших транснациональных мигрантов и их семей. Мы хотели бы заверить Председателя Генеральной Ассамблеи в том, что Индонезия будет и впредь оказывать ей поддержку в этом благородном начинании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру труда и социальной политики Болгарии Ее Превосходительству г-же Эмили Масларовой.

Г-жа Масларова (Болгария): Болгария приветствует проведение Диалога на высшем уровне по вопросу о международной миграции и развитии и считает его очень необходимым и, как никогда, злободневным.

Болгария выступает в поддержку позиции делегации Европейского союза, представленной на настоящем форуме. Мы согласны с постановкой,

что миграция может способствовать достижению более высокой степени экономического и социального развития. Настоящий диалог дает нам возможность поставить на повестку дня вопросы о влиянии международной миграции на развитие в свете Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

Важно, чтобы наша дискуссия продолжилась и после окончания Диалога на высшем уровне. Это даст всем нам возможность для полезного обмена опытом. По нашему мнению, следует избегать дублирования структур и деятельности, повысить согласованность между существующими структурами и форумами Организации Объединенных Наций и международными организациями, которые также работают в этой области.

Болгария как страна, которая станет внешней границей Европейского союза с января 2007 года, очень заинтересована в создании инструментов интегрированного управления миграционными процессами. В этом отношении мы готовы к сотрудничеству на всех уровнях при соблюдении общей политики и практики в рамках Европейского союза.

С точки зрения своего национального опыта мы считаем, что особенно большое значение при сотрудничестве в области вопросов миграции и развития имеет региональный подход.

Важным элементом создания национальной миграционной политики является обеспечение достоверной статистики в этой области. В этих целях мы провели социологическую анкету на тему «Эмигрантские настроения среди совершеннолетнего населения Болгарии».

Настоящий Диалог на высоком уровне является первым международным форумом, на котором мы представляем предварительные результаты этой анкеты, проведенной в августе с.г. агентством «Эл-лин интернейшенал». Анкета уже была представлена в Ваше распоряжение. Результаты показывают, что число граждан, желающих эмигрировать в долгосрочном плане, сократилось в Болгарии в два раза и составляет приблизительно 15 000–16 000 человек. Менее 4000 человек проявили желание выехать с целью работы в страны Европейского союза в рамках первого года после присоединения Болгарии к Европейскому союзу.